

Megjelenik hetenként  
1. és 2. szombaton.  
Szerkesztőség és  
kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely  
(Vármegyeház II. udvar)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár:  
Negyedévre 2 pengő.  
Hirdetések:  
négyzetcm.-ként  
Nyílt-tér:  
soronként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen

## Tilos a koldulás!

Írta: dr. Szász Lászlóné.

Mily ridegen hangzik ez a tilalom s mégis mennyi szeretetet, mennyi melegséget takar! Ezen tilalomfa az, mely mindnyájunkat még nagyobb könyörületességre int, mint a mivel eddig a szegények iránt viseltettünk.

Nem régen vettük meg e táblákat, melyek városunkban ékeskednek és csak két hónapja annak, hogy városunk vezető egyéniségei a legnemesebb érzéstől, a legmelegebb szívjóságtól indítva, magukévá tették sok éhező, didergő, beteg, szegény, talán kolduló ember sorsát.

A legteljesebb felebaráti szeretet indította meg ezen mozgalmat, mely mindeniben elismerést kelt, — de emberfeletti vállalkozás. Nagy, önzetlen, fáradhatatlan, sok és körültekintő eljárást kíván. Nem is azokhoz szólnak szavaim, akik ezen nemes munkát megkezdték és intézik, mert őket az emberek részéről őszinte elismerő és köszönő szavak illetik csak, — a jó Isten pedig bizonyára áldásával jutalmazza őket.

Hozzátok szólok, jószívű, nemesen érző, adakozó embertársaim! Nehéz feladatra vállalkoztunk mindannyian. Mi, akik gyűjtünk és Ti, akik adtok. Félve kopogtattunk be családi szentélyeitekbe, amikor legelőször kéregetésre vállalkoztunk. Nehéz volt megértetni célunkat, illetve nehéz volt azt megmagyarázni ma, mikor oly nehéz időket élünk, hogy most adjatok, mert ez időhöz van kötve, a sok szegény éhes fázik, mert már nem szabad koldulni. Már nem fognak nap-nap mellett ajtótok előtt álldogálni, könyörgően kinyújtva feletek kezeit. Most már minden hó elején megjelennek a zsarnok „kéregetők”, a koldusnak szánt összeget követelők, a

kiket nem lehet elutasítani. Ők bemennek hozzátok, igen — de *nem követelnek*, kedves jószívű embertársaim; a legnagyobb szeretettel kérnek, könyörögnek a szegénynek szánt összegért. Tudjuk, nehezebb talán egyeseknek egy nagyobb összegben odaadni azt, amit szívesen adtak 2, 10, esetleg 20 fillérenként gyakrabban a szegényeknek az ő kérésükre. Sokaknak viszont jobb talán ez a megoldás, mert irodai, hivatali munkájuk nem olyan zaklatott vele, mert csak egyszer kérnek tőlük is. Csak egyszer kérünk — havonta egyszer —, de nagyon szépen kérünk kedves, jószívű embertársaim; gyűjtsétek össze a szegénynek szánt filléreiteket úgy, hogy egyszerre *sokat* tudjatok adni. Mindenki lelkiismerete szava szerint igyekezzék adni, úgy, ahogy anyagi tehetsége megengedi.

Éhezőnek ételt adni, szomjazónak italt adni, mezíteleneket ruházni: irgalmassági cselekedet. „Aki az éhezőnek enni ad, szomjazónak inni ad, Nekem adja, — mondja az Ur és ő nem felejt el tetteiteket. — A jó Isten nevében kérünk, adjatok! Ne annyit adjatok, hogy az kevesebb legyen, mint amennyit magának a koldusnak adtatok, adjatok annyit, amennyit csak lehet — a jó Isten ezerszeresen adja vissza azt nektek.

Szereztétek meg mindnyájunknak azt a boldog érzést, hogy nem fáradunk hiába. Mi szívesen tesszük azt, hogy kilincselünk, kérünk, mert amit kapunk, szívesen adják S mennél többet kapunk, annál nagyobb örömmel visszük a pénzt a városházára, a szegényügyi hivatalba, a szegények jötevőihöz, akik annál nagyobb jót tehetnek a szegénynek, mennél több pénzt, több segítséget juttatunk hozzájuk. Sajnos, kevésből kívánni sem lehet, hogy a város szegényei úgy el legyenek látva, ahogy azt szeretnők. Gyűjtsünk tehát lelkesen a szegénynek, adjunk szívből; az adomány szívéhez szól! A szeretet megárazza filléreinket is, de nem is lesz

kevés az adomány, amit szeretetből adnak!

Közölve volt eddig is az adakozók névsora. Vessünk számot ennek alapján magunkban azzal, vajjon eleget adtam-e én a szegénynek, tehetőségemhez képest? Hisz oly nagy a nyomor ma, hogy sok ezer pengő kellene azt némileg is enyhíteni. Igyekezzünk a lehető legjobban támogatni az ügyet. Ne a kis összeget vegyük alapul s ne azokhoz mérjük az adományunkat, mert sok szegény adott tehetőségéhez képest sokat, amit azonban mi esetleg megsokszorozva adhatnánk, még ha önmagunktól vonjuk is meg kissé. Aki ezt megtenné, némi képet nyerne arról, mi mindenről kénytelen lemondani az a szegény, a

kinek enni sincs mit?!

Sokan vannak eddig is, akik utolsó filléreikből adtak, — azonban vannak, akik még nem adtak eleget, de hisszük, hogy ha tehetik, ezután többet fognak adni.

Igyekezzünk tehát segítyt nyújtani szegényeinknek a társadalom minden rétegéből megfelelően és kitartóan, hogy így segítségükre legyünk munkájukban azon önzetlen nemes lelkeknek, akik a szegényügyet felkarolták. Csak így, az egész társadalom vállvetve lesz képes az anyagi nehézségeket leküzdeni s akkor a nemes idea, a szegénygondozás ügye, a legszebben haladhat tovább a megkezdett utakon.

A jó Isten áldása kísérje e nagy és szép törekvést.

## Kedvezmény a földhözjutott gazdáknak.

Előző lapszámunkban jeleztük, hogy a pénzügyminiszter a földreformi földek évi részletét 33%-al csökkenteni fogja. A rendelet meg is jelent, amely ezt a kedvezményt a következőképpen szabályozza.

A kormány a földhözjutottaknak elengedi a megállapított földár 1930 évre járó törlesztési részletének egyharmadát. Vagyis az 1930. évre a földhözjutott gazdáknak nem az előírt tőkétörlesztést kell teljesíteniük egész összegében, hanem ennek az összegnek csak kétharmadrészt kell befizetniük. E kedvezmény előfeltétele azonban az, hogy az eredeti összeg kétharmadrésze első felét folyó évi február hó végéig, második felét pedig május hó 15-ig be kell fizetni a község előljáróságánál. Ha a földhözjutott ezeket a részleteket a kitűzött határidőben be nem fizeti, úgy a kedvezményre nem tarthat igényt és visszaáll az egész összeg fizetésének kötelezettsége.

Kimondja a rendelet, hogy mindazoknak a földhözjutott gazdáknak, akik kötelezettségüknek 1930 és 1929 évben teljesen eleget tettek és akiknek így 1930. év végén nincsen hátralékuk, a tőkétörlesztő részlet kétharmadrészeként felülfizetett összeget már a folyó 1931 év javára kell befizetettnek tekinteni. Vagyis, aki eddig a múlt

években is befizette a teljes tőkétörlesztést, annak javára a múlt évben befizetett összeg egyharmada a folyó év fizetési kötelezettségére jóváírható.

A pénzügyminiszteri rendelet azokon a földhözjutott gazdákon is akar segíteni, akik a törlesztő részletet még 1929-ben sem voltak képesek befizetni. Ha ez a befizetés nem a fizetési képesség hanem a fizetési kétség hiánya miatt mulasztatott el; úgy az adóhatóság soronkívül intézkedik a hátralék behajtása iránt. Ha azonban ennek az 1929 évi hátraléknak a behajtása a földhözjutott gazdát megélhetési létalapjában támadná meg, úgy a földhözjutott kérelmére a pénzügyigazgatóság megengedheti, hogy a földhözjutott, az 1929 évi hátralékos törlesztő részletet évi hat százalékos késedelmi kamattal legfeljebb négy év alatt évi egyenlő részletekben és pedig mindenkor augusztus 15-ig a folyó évi törlesztő részleten felül fizethesse be. Ebben a különös részletfizetési kedvezményben csak az a földhözjutott gazda részesíthető, aki az 1930. évi kedvezményes törlesztő részlet felét, továbbá az 1929. évi töredékösszeget, valamint ezeknek évi hat százalékos kamatait legkésőbb február hó végéig befizeti.

## Miniszteri elismerés Zemplénvármegye tanfelügyelőségének és tanítóinak

Takács Béla miniszteri tanácsos kezdeményezése és elgondolása s a tanítói pedagógiai szeminárium tárgyában kiadott miniszteri rendelet alapján az 1929. évben az ország minden tankerületében, így Zemplénvármegyében is tanítói pedagógiai szemináriumok szerveztettek az új népiskolai tanterv elveinek s módszerének a tanítói gyakorlatba való átvitele és általában a tanítói munka öntudatosítása céljából. E pedagógiai szemináriumok a népművelői munka renesszánszát jelentik. Az ország tanfelügyelői kara a Budapesten tartott 4 napos kongresszuson kapott utmutatást e szemináriumok tervszerű vezetésére. Az itt hangoztatott intenciók megértésére és lelkes felkarolására mutat az a körülmény, hogy folyó évi január 16-án a vallás- és közoktatásügyi Miniszter az ország tanfelügyelőinek, köztük *Petreczki Jenő* zemplénvármegyei kir. tanfelügyelőnek elismerő leiratot küldött, amelyből a Zemplénvármegyére vonatkozó részt következőkben közöljük:

„Kir. Tanfelügyelő Ur jelentéséből jóleső örömmel állapítottam meg, hogy az új tanterv eredményes megvalósítását célzó tanítói pedagógiai szemináriumok munkájában kir. Tanfelügyelő Ur és a kir. Tanfelügyelő Ur vezetése alatt álló kir. tanfelügyelői hivatalba beosztott tanfelügyelői személyzet vezető irányítása mellett a tankerület egész tanítócsapata résztvevő és önzetlenül és lelkesen fáradozott azon, hogy az új tanterv által kitűzött célok mielőbb elérhetőek legyenek. Kir. Tanfelügyelő Ur javaslatára az ebben a munkában különösen kitűnt *Kántor Mihály* cigándi ref. elemi iskola igazgató-tanítónak, *Kneiszl Emil* sátoraljaujhelyi kir. tanf. iskolalátogató-tanítónak, *Tóth Mihály* sárospataki ref. tanítóképző-intézeti gyakorlóiskolai tanítónak elismerésemet fejezem ki. Az erről szóló iratokat oly felhívással küldöm meg kir. Tanfelügyelő Urnak, hogy azt az érdekelt tantereknek a legközelebbi pedagógiai szemináriumon, esetleg a vármegyei tanítóegyesületi gyűlésen, lehetőleg ünnepélyes formában kézbesítse.

E rendeletnek megfelelően a kitüntetett zempléni tanítóknak a miniszteri elismerő okiratot a márciusi szemináriumok során ünnepélyes keretekben fogja átadni *Petreczki Jenő* kir. tanfelügyelő.

A vármegyénkben szervezett ped. szemináriumok méreteinek jellemzésére megjegyezzük, hogy a vármegye négy szeminárium körzetre van beosztva, ezek székhelyei: Sátoraljaujhely, Sárospatak, Szerencs és Ricse. A vármegye 350 tanítója ezen körzetekbe van



arányosan beosztva. Körzetenként 6 szeminárium napot tartanak a tanítók *Petreczki Jenő* kir. tanfelügyelő vezetésével. Egy-egy alkalommal rendszerint 2 pedagógiai elméleti tanulmány és 2-3 gyakorlati tanítás kerül napirendre. A meginduló ped. viták mindenkor magas színvonalúak és kiváló alkalmat adnak a legjobb tanítási és nevelési elvek, módszerek kifejtésére. Eddig mintegy 40 elméleti előadást és ugyancsak 40 gyakorlati tanítást tartottak a tanítók. Ez a csendesen folyó, de nagyméretű s hatásaiban felbecsülhetetlen önképző munka nyert most nyilvános miniszteri elismerést.

## Janár 31-ig kérelmezhető a kereseti, jövedelem és vagyonadó alapjából megállapítása

Minden adózó, akinek kereseti, jövedelmi, illetőleg vagyoni viszonyaiban oly tartós változás állott be, amelynek következtében az 1930. évre megállapított adóalapnak változatlan fenntartása az adózó megváltozott viszonyaira való tekintettel nem lenne megfelelő, a változásra vonatkozó adatok alapján szabályszerű adóbevallás csatolása mellett legkésőbb január hó végéig kérheti adóalapjának újbóli megállapítását.

Erre való tekintettel a kir. pénzügyigazgatóság figyelmezteti az adózó közönséget, hogy aki a különben változatlanul fenntartandó adóalapjának újbóli megállapítását óhajtja, az erre vonatkozó kérelmét szabályszerű adóbevallás csatolása mellett legkésőbb január hó végéig — az illetékes kir. adóhivatalnál feltétlenül nyújtsa be, mert a később beadandó ily kérelmek tárgyalás alá nem fognak vétetni.

Amennyiben bármely adózó a különben változatlanul fenntartandó adóalapjának újabb megállapítását a jelenlegi nyomásztó gazdasági viszonyok, alacsony terményárak, vagy egyéb nem tartós, hanem csak átmeneti indokok alapján kéri az ezen átmeneti körülmények alapján megállapítandó új adóalapok a következő évekre változatlanul nem tarthatók fenn, hanem az ilyen adózó a következő években is január hó végéig az említett pü. miniszteri körreendelethez való hivatkozással szabályszerű adóbevallás beadására mindaddig fel lesz szólítva, míg az illető jövedelmi, illetve kereseti viszonyai nem állandósulnak.

## H I R E K.

Lapunk legközelebbi száma január 31-én, szombaton a szokott időben jelenik meg.

— **Kinevezések.** Zemplénvármegye főispánja *Somody József*, *Bálint Bertalan* és *dr. Pauliczky István* járási szolgabírákat tiszteltbeli járási főszolgabírákká kinevezte.

— **Főispáni elismerés.** Zemplénvármegye főispánja a vármegyei központi közigazgatás ügyvitele felett tartott felügyeleti vizsgálata eredményeképpen:

*Dr. Szirmay István* vm. t. főügyésznek kiváló közigazgatási értékére valló értékes működéséért, *Biringer Gyula* vm. aljegyző, tb. másodfőjegyzőnek alapos és buzgó tevékenységéért,

*ifj. Resztár János* vm. irodasegédtszít, közigazgatási kiadónak lelkiismeretes és kiváló szorgalmu tevékenységéért *elismerését fejezte ki* és erről nevezettekhez dicséret leiratot intézett.

— **Elnökválasztás a Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinóban.** F. hó 18-án, vasárnap este ünnepi vacsora keretében iktatta be a Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó elnöki tisztébe *Windischgraetz Lajos* herceget. Az este 8 órakor kezdődött vacsorán a Kaszinó mintegy 80 tagja vett részt. Az első felköszöntőt *dr. Domján Elek* ügyvezető-alelnök mondta a kormányzó öfömlétségére s ugyancsak ő tartotta a beiktató beszédet, mely után *Windischgraetz Lajos* herceg mondott hálás köszönetet a kitüntetett bizalomért. *Vitéz Barna Kornél* ezredes, vitézi székkapitány *vitéz Gömbös Gyula* honvédelmi miniszterre, *dr. Szirmay István* vm. t. főügyész a Kaszinó új elnökére mondottak pohárköszöntőket. A kormányzó öfömlétségéhez a beiktatás alkalmából hódoló és *vitéz Gömbös Gyula* honvédelmi miniszterhez üdvözlő táviratot intézett a Kaszinó. Felszólaltak még a vacsorán *dr. Görgey István* országyűlési képviselő, *Csik József* a miskolci Polgári Kaszinó nevében, *Emőd László* ny. kir. törvényszéki tanácselnök, *Petrasovszky Leó* tb. gk. kanonok, *Fedák Miklós* szerencsi gk. esperes és *dr. Meczner Tibor* vm. főlevéltáros. A beiktatás alkalmából a Kaszinóhoz *vitéz Gömbös Gyula* honvédelmi miniszter, a herceghez *vitéz Borbély Maczky Emil* borsodvármegyei főispán intéztek üdvözlő táviratot. A mindvégig lelkes hangulatu vacsora a késő éjjeli órákban ért véget.

— **Előadás a kárpáti csatáról.** Rendkívül érdekfeszítő és színes előadást tartott f. hó 19-én a városi színházban *vitéz Barna Kornél* ezredes, vitézi székkapitány a világháború egyik legnagyobb mozganatáról, a *Kárpáti csatáról*, melyben a magyar vezetés s a magyar csapatok vitézsége emberfeletti küzdelemben megállította az orosz gőzhengert és meg-

akadályozta az oroszok magyarországi betörését, a magyar Alföld előzónlését. Az előadó a magyar hadsereg e kiváló fegyvertényét a hozzáértés hivatottságával, olyan szakszerűséggel világította meg, mely az előadást mindvégig páratlanul érdekessé tette a színház teljeseleg megtöltött közönség előtt. A kárpáti csatát érdekfeszítő film keretébe helyezte a kiváló előadó, akit méltán jutalmazott a közönség elismerése.

— **Adomány a Zemplénvármegyei Múzeum részére.** *György Lajos* ismétellen értékes darabokkal gazdagította vármegyei múzeumunkat, amennyiben odaajándékozta 60 darabból álló háborusvonatközú katonai plakett-gyűjteményét, amiáltal múzeumunk háborus plakett-gyűjteményének az alapját megvetette. Ez értékes adománnyal kapcsolatban felkérem mindazokat, akik a Vármegyei Múzeum ügyét szívükön viselik s ilyen háborus vonatkozású plakettekkel rendelkeznek, adományozzák azokat a Vármegyei Múzeumnak, mert magánkézen ezek előbb-utóbb elkallódnak, míg köztintézmény birtokában hiánytalanul megmaradnak, mint a mai nagy fontosságú történelmi eseményekben gazdag korunk értékes muzeális emlékei. (*Dr. V. J.*)

— **Halálozás.** *Szöts Ábrahám* bodroghalmi ny. állami tanító f. hó 18-án, életének 63. évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Neje, leánya és széleskörű rokonsága gyászolja. Temetése január 19-én ment végbe nagy részvét mellett.

— **Kereskedők és iparosok értekezlete.** *Fekete Károly* ipartestületi elnök a helybeli kereskedő és iparostársadalom vezető tagjait f. hó 25-ének d. e. 10 órájára az ipartestületi székház tanácstermébe értekezletre hívta össze, amelyen ez a kereskedőket és iparosainkat érdeklő fontos tanácskozás a Kamara kiküldöttének jelenlétében fog lefolyni.

— **Halálos iparvasuti szerencsétlenség Taktaharkányban.** Végzetes kimenetelű szerencsétlenség történt folyó hó 16-án a délutáni órákban a taktaharkányi iparvasut vonalán. — *Gyurán András* taktaharkányi 25 éves földműves egy iparvasuti kocsit rakott meg répával, melyet egy lóval akart a szerencsi cukorgyárba vontatni. Amint a vágányok között a ló után igyekezett, a lejtős pályatesten a megrakott kocsit megindult és *Gyurán*, aki a körülötte folyó munka zajában a kocsit zaját nem hallotta, — elgázolta. Életveszélyes sérüléseivel a legközelebbi vonattal a miskolci kórházba szállították, ahol kiszáradt.

**A Singer varrógépek  
MÉGIS A LEGJOBBAK!**

— **Epekő, vesekő és hólyagkőbeteg**, valamint azok, akik hűgysavas sók tulszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz állandó használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfi hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a **Ferenc József** víz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ezért prostatabetegségeknél is ajánlják. **Ferenc József** keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

**Javítják a ródlit pályát.** A ródlit pályán a múlt vasárnap több baleset történt. Bár e baleseteket nem a pálya hibás volta okozta, a pálya vezetősége mégis azon a helyeken, ahol a balesetek történtek, most olyan földmunkát végeztet, amely a gyakorlatlan és a könnyelmű ródlizónál is kizárja a balesetet. Vasárnapra a földmunkát már be is fejezik.

— **Most vizsgálják felül a népszámlálási íveket.** Az összeírások felülvizsgálata serényen folyik a városházán. A Statisztikai Hivatal ugyanis az adatok megbízhatósága céljából, mielőtt a számlálóbiztosok munkáját központilag felülvizsgálná, a helyszínen népszámlálási felülvizsgálók által vizsgáltatja át az anyagot, melyet azután január hó végéig terjesztenek fel. A népszámlálás eredménye tehát csak a felülvizsgálat befejezése után, január hó végén lesz ösmeretes.

— **Háborúság a kaposvári újságírók és Gulyás szinigazgató között.** Az előzményeket nem ismerjük, csupán a kaposvári újságíróknak az ottani két napilapban közzétett nyilatkozata árulja el, hogy az újságírók és **Gulyás Menyhért** jelenlegi kaposvári szinigazgató között az utóbbi napokban komoly konfliktus támadt, mely bizonyára éreztetni fogja hatását a szini szezon tartama alatt. A nyilatkozat a következő: „Tekintettel arra, hogy **Gulyás Menyhért** szinigazgató tegnap este a helyi sajtót kiméltelen és igaztalan támadásban részesítette, addig, míg kellő elégtételt nem kapunk, a színház ügyeivel semmiféle vonatkozásban nem foglalkozunk.”

— **Baleset ródlizás közben.** Rácz Anna helybeli háztartásbeli alkalmazott f. hó 18-án ródlizás közben olyan szerencsétlenül fordult ki ródlijából, hogy jobb alkarcsontrést szenvedett. A súlyosan sérült leányt az „Erzsébet” kórházba szállították.

— **Betöréses lopás.** Pollák Ábrahám Justus-ucca 4. sz. alatti lakását f. hó 23-ára virradóra ismeretlen tettesek feltörték. A háziak hazulról távol voltak s így csak hazaérkezésük után lesz megállapítható, hogy mit vittek el a betörők.

Oh jaj...! **KÖHÖGES REKEDÉSEK** **TOROKFAJÁS** **ELLEN** **EGGER** **MELLÉ** **Pasztilla** *Egger-Mellépasztilla, csakhamar meggyógyít!*

— **Rendőri hír.** A rendőrség elfogta Tóth András helybeli lakost, aki Boronkay Lászlóné nevének aláírásával ellátott jegyzékekkel több ízben élelmiszereket vásárolt hitelbe Primche Ede vegyeskereskedőnél. A büntető eljárás megindult ellene.

— **Gyilkosság büntetével vádolt asszony felmentése.** Érdekes főtárgyalása volt f. hó 20-án a helybeli kir. törvényszék **Köröskényi** büntetőtanácsának. A vádlott a múlt év szeptember 17-ike óta vizsgálati fogságban ülő Beregi Eszter sajtóhidvégi lakos volt, aki Vályi Lajos 2 hónapos csecsemő megfojtásával volt vádolva. A gyermeket ugyanis anyja rövid távollétében ölték meg. A főtárgyalásra közel 30 sajtóhidvégi tanu volt beidézve, akik csaknem kivétel nélkül a tanu javára tettek vallomást. A bíróság a párbeszéd meghallgatása után felmentő ítéletet hozott, melyet közvádoló megfélebbezett.

— **Kiadós bosszu.** Szilágyi Imre sárospataki alsóhatárbeli lakos a minap megleste az uccán haladó Tamók Józsefet és furkóbotjával olyan ütéseket mért a védtelen ember fejére, hogy alkopocstörést szenvedett. A brutális támadás előzménye az volt, hogy Tamók egy héttel megelőzőleg Szilágyit egy házi mulatság alkalmával felpofozta és a lakásból kidobta. A bíróság Szilágyi Imre vádlottat — az enyhítő szakasz figyelembevételével — jogerősen két hónapi fogházbüntetésre ítélte.

— **A Színházi Élet** e heti száma közli a január 25-iki Miss Magyarország választás részletes programját. Részletes és pontos beszámoló írásban és képben a Széchenyi esküvőről, gyönyörű mélynyomású képek és érdekes riport a hét báljairól. Ince Sándor hetilapjának e heti darabmelléklete Ferike mint vendég. 32 oldalas gyermekújság, kézimunkamelléklet, kotta. Ára 1 pengő, negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-utca 8.

**HELYI RÉPVISELŐT**

keres jól bevezetett és közismert háztartási tömegcikk részére az itteni piacra és környékére gyárvalálalt. Csakis azon megbízható és jó referenciákkal rendelkező egyének jöhetnek figyelembe, akik a helyi és környékbeli fűszerkereskedőkkel stb., állandó összeköttetésben állanak. Ajánlatok referenciák megjelölésével „**AEROXON**” Ujpest, 1. Postafiók 77. címre kéretnek.

— **A Kazinczy-Kör szabadegyetemi előadása.** A legutóbb elmaradt szabadegyetemi előadást ma, szombaton este tartja a Nemzeti Kaszinó helyiségében **dr. Chudovszky Móric** közkórházi igazgató.

— **Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.**

**Eladó egy éven át használt**

Tárcsás borona  
Lógereblye  
Szecskavágó  
Járgány és  
Vetőgép (műtrágyaszórós)  
Cím: — Tarczal 233 —

**Egy jó hangerejű 3 lámpás telepes rádió**

telepekkel, hangszóró nélkül  
135 P-ért sürgősen eladó.  
Cím a kiadóban.

**Nyilvános kimutatás**

a sátorlajuhelyi szegényakcióra megajánlott havi hozzájárulásokról

VII.	
Nemes Ferenc	1.—
Nyomárkay Gyuláné	—30
Nádassy Kázmér	1.20
Novák István	—50
Nyicsik Mihály	—20
Nyeviczkey Antal	1.—
dr. Nagy Gézáné	1.—
Novák Jánosné	—20
Neufeld Éliás	—20
Nagy György	1.—
N. N.	—30
Nagy István	—50
Nádasi Elemér	1.—
N. N.	—60
özv. Nagy Jenőné	—40
Nádházy	1.—
Nyeviczkey László	1.—
Nach Károly	2.—
dr. Nagy Béláné	2.—
Nagy M. Géza	1.—
Neuman Mór	—50
Nagy Ferenc	1.—
Nagy Árpád dr.	1.—
özv. dr. Nagy Arminné	1.—
N. N.	1.—
Nagy Béla	1.—
Nagyné	—30
özv. Nagy Barnáné	2.—
özv. Nemes Lajosné	1.—
Nyemcsik Gyula	5.—
özv. Nemes Ferencné	—80
Nemes Andrásné	—40
özv. Nagy Jánosné	—50
Nyomárkay Ödön	3.—
Novák Géza	—50
Neuwirth Mózesné	—30
Novák Jánosné	—10
özv. Neuman Lázárné	—10
özv. Nyemcsik Gyuláné	—50
Novák	—30
özv. Nemcsányi Marcellné	2.—
Nemzeti Bank	20.—
Nemzeti Hitelintézet	5.—
Neuwirth Jánosné	—50
Nemestán Sándor	—50
Orehovszky József	—50
Orosz Sándorné	—20
Oravec András	—30
Ondics Györgyné	—50
Oschliger Lajos	—50
Ornstein Mórné	—06
Orjovits Józsefné	—50
Orás Károly	2.—
Orehovszky József	1.—
Odze Rubin	—10
Orehovszky Mihály	—50
Ortner József	1.—
Olcsváry Rudolfné	—50
Osváth Ferenc	2.—
Osváth Dezsőné	2.—
Oláh Béláné	—50
Olajnyik N.	—50
özv. dr. Olchváry Pálné	2.—
Olchváry Zoltán	—30
Ondisin A.	—20
özv. Osvay Lászlóné	—20
Otiepka József	—50
Orehovszky Mihály	—50
Ocskovics Józsefné	1.—
Orbán Kálmán dr.	5.—
Olchváry Dezső	5.—
Orosz Miklósné	—20
Oláh Ferenc	1.—

**Minden közegészségügyi hatóság**

felhívja a közönség figyelmét arra, hogy a

**járványok**

terjedésének meggátolására

a legnagyobb óvatosságot és tisztaságot tartsa szem előtt, mert ez az egyetlen biztos védekezés a baktériumok támadása ellen. A járványok leküzdésére tehát mindenkinek meg kell tennie a magát és terjedésük ellen a leghatásosabb fegyverrel kell harcolni. A szájüregben és a torkon át beható baktériumok ártalmatlanná tételére igen alkalmas a naponként többször végzendő öblögetés, gargalizálás

**DIANA**

**sósorszesz**

hígított oldatával.

Mindenemü meghűlésből eredő fájdalmak csillapítására, náthánál belélegzésre, fejfájásnál borogatásra, szaggatásnál bedörzsölésre, azonkívül belsőleg is cukorra csepegtetve mindig kitűnő hatású a valódi

**DIANA**

**sósorszesz**

mely az egész országban mindenütt kapható.

Ügyeljünk a DIANA névre és a közismert sárga csomagolásra.

Orosz Ödönné	—50
Oroszi Gyuláné	—50
Ortner Jakabné	—50
Oreskó József	—50
Onuska és Moskovszky	2.—
Ortner Simon	—60
dr. Oláh Lajosné	2.—
Pataki Miklós	1.—
Petrus Annus	—40
Polányi Lajosné	1.—
Palmer Adolf	—50
Páyer Ferenc	15.—
dr. Pécsi Jenőné	3.—
Polacsek Gyula	—50
Pál János	1.—
Posták János	—50
Prihoda Józsefné	1.—
Pázmándi János	—50
Prágai Aurélné	—50
Péntek Gyula	2.—
özv. Paulik Józsefné	—50
Pap Ferenc	—30
Polgári József	—20
Pavlovics Zoltán havi 20 kg kenyér	—50
Petravoszkó Leo	—50
Pápai János	2.—
özv. Pál Endréné	—20
Petrovsky Jánosné	—09
Princz Lajos	1.—
Pásztor Jenőné	—50
Perenyik Ignác	—20
özv. Pongrácz Lajosné	—20
Petrovay Jenő	2.—
Pavlovics Emilné	2.—
vitéz Papp Józsefné	—50
M. Polgár Fritzi	1.50
Perlmutter Sándor	1.—
özv. Polgár Lászlóné	1.—
Pintér Istvánné	4.—
Pókay Antalné	3.—
Perlmutter Ferenc	—20
Petrik Mihály	—10
Polák Ferencné	—50
Pales Sándor	—50
Palocsi Sándor	—50
Pusztai István	1.—
Pipcsákné	1.—
özv. Pilissy Lászlóné	2.—
Pap Lajos	—20
Pilissy Jánosné	3.—
Pakhár Bertalan	—50
özv. Potypinka Andorné	—10
Pasut Árpádné	1.—
Pandák Gyula	—50
Popelyák Mihály	—20
özv. Pauliczky Gyuláné	—40
Prihoda	—30
Pilisy János	1.—
Pál Józsefné	—50
Palikovics	—50
Pataky Ferencné	1.—
Péntek Istvánné	1.—
Pesti Géza	—50
Pösch Józsefné	—50
Perlstein Ignác	—40
Pázsiczky Mihály	1.—
Pecsar József	—50
Pantalics György	—50
ifj. Pantalics György	—50
Primche Ede	1.—
Pávai Jánosné	1.—
Perlmutter Jenő	—50
Pekáry Gyula	—50
özv. Palánkainé	1.—
Palenszky Margit	1.—
Pusztay István	1.—
özv. Polacsek Gézané	—50

Felelős szerkesztő:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

**A szerencsi járás főszolgabirójától.**

7798/1930. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Gesztely községben üresedésben lévő

**községi irnoki állásra**

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú rendeletben megállapított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy eddigi működésüket, iskolai képzettségüket, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám

folyó évi január hó 31-én déli 12 óráig

adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást Gesztelyben a jegyzői irodában folyó évi február hó 3-án délután 4 órakor tartom meg.

Szerencs, 1931 január 7-én.

Gosztonyi István  
főszolgabíró.**NEM TRÜKK,  
VALÓSÁG!**Meleg sz árból  
barátságos o  
tisztá b **20%**Bőséges é árból  
üzletes t  
házi k**10%**

engedményt kap Ön, mint ezen lap előfizetője

BUDAPESTEN a  
**Park Szállodában**

VIII. Baross-tér 10.

Szemben a Keleti Pályaudvar érk. oldalával.

Az egész életben hű barát

**SINGER**  
VARRÓGÉP.Kedvező fizetési feltételek.  
Hacsakony havi részletek.SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.  
Sátorlajaujhely Rákóczi ucca 19.**Nyomdahelyiségünk**Vármegyeház II-ik udvar  
első emelet.**VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:**Kedden, január 27-én este 6 és 1/4 9 órakor  
Szerdán, január 28-án este 6 és 1/4 9 órakor**Vasárnap délután**

Ufa magyar hangos film 9 felvonásban.

Főszereplők:

Willy Fritsch, Dita Parlo, Mály Gerő, Pethes Sándor,  
Körmendy János és Simon Marcsa

Csütörtökön, január 29-én este 6 és 1/4 9 órakor

**A mongol és a táncosnő**

Hangos dráma 9 felvonásban.

Főszereplők: INKISINOFF és D'AL-AL

A tokaji kir. járásbírósdg mint  
telekkönyvi hatóság.

Tk. 3697/1930. szám.

**Árverési hirdetmény-kivonat.**

Altmann Dezső végrehajthatónak Sternberg Hermanné végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 31 P 20 f. tőkekövetelés és járulékai behajtása végett a tokaji kir. járásbírósdg területén lévő Tarcali községben fekvő s a I. tarcali 569. sz. betétben A. I. 1—2. sorsz. 1352/1., 1353/1. hrsz. alatt felvett ingatlanra 637 P 20 fill.,

II. a tarcali 570. sz. betétben A. I. 1—2. sorsz. 1352/2., 1353/2. hrsz. alatt felvett ingatlanra 730 P 80 fill.,

III. a tarcali 2470. sz. betétben A. + 1. sorsz. s 4332. hrsz. alatt felvett ingatlanra 924 P kikiáltási áron elrendelte.

Az árverést 1931. évi február hó 10-ik napján délelőtt 1/12 órakor Tarcali község házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, vagy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881: LX. tc. 147., 150., 170. §§; 1908: LX. tc. 21. §).

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni. — (1908: XLI. 25. §).

Tokaj, 1930. évi jul. hó 31. napján. Dr. Hauptvogel sk., kir. jbiró.

A kiadmány hitelűl

Nagy  
kiadó.**BRISTOL-SZÁLLODA**

BUDAPEST

legszebb pontján, a

Dunaparton.

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron.

Egy ágyas utcai P 10—16-ig  
" " udvari P 6—10-ig  
Két ágyas utcai dunaparti P 24—40-ig  
" " utcai P 20—24-ig  
" " udvari P 15—18-igA jobb szobák árai filrőszobával értendő.  
Minden szobában hideg- és melegviz,  
telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Complett reggeli: kávé v. tea  
v. kakao eg. tojással, vajjal  
és jam-el P 1.20  
Kittinő ebéd v. vacsora menü P 2.40  
Kittinő ebéd v. vacsora menü  
előtétellel P 4.—Ezen lapra hivatkozással  
a szobaárakból külön engedmény.  
Szobarendelés lehetőleg 2—3 nappal  
előbb eszközözendő.Bristol-szálloda szobáiból és terraszáról a  
leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára  
és a budai hegyekre.